



انتشارات اسلام

تالیف: لویس معلوف

المنجد فرهنگ‌گست عربی به فارسی که در دو جلد تدوین شده است و از نظر محتوا و نیز تعداد مدخل‌ها، فرهنگ برجسته و قابل اعتنایی می‌باشد. روش ترتیب مدخل‌های این قاموس بر اساس الفبا و ریشه‌ای است.

**اطلاعات هر مدخل:** در هر مدخل انواع مشتقات مربوط، به همراه با شواهد زبانی آمده است. ابتدا شکل مجرد کلمه آمده و سپس باب‌های مزید، اشتقاقیات مختلف، اسم‌های مکان و زمان، اسم آلت، اسم فاعل، اسم مفعول، صفت مشبّه و غیره آمده‌اند. این فرهنگ شامل مثال‌های متعدد، کاربردهای مختلف مفردات و تصاویر می‌باشد و برای نشان دادن ریشه کلمات از رنگ قرمز استفاده شده است و برای متمایز کردن اصل کلمه از مشتقات، آن را داخل پرانتز قرار داده و مصادر آنها را در مقابلشان آورده است و علامت (\*) در سمت راست لغت برای آن است که این لغت با مشتقاتش از کتاب المنجد اضافه شده است. معنی هر لغت در مقابل آن با خط نازک ثبت گردیده و چنانچه لغتی بیش از یک معنی داشته باشد بین آن معانی (،) و چنانچه کلمه‌ای دو معنی متشابه داشته باشد بین آن (:) قرار داده شده است.

**طریقه استخراج لغت:** هر وقت قصد پیدا نمودن لغتی را داشته باشید اگر خود ثلاثی مجرد است به باب اولین حرف آن کلمه مراجعه کرده و اگر از سه حرف زائد باشد در صورتی که حرف زائد بر سه حرف اصلی باشد باز به طریق مذکور اقدام خواهد شد و اگر حرف زائد بر سه حرف اصلی نباشد باید مجرد آن کلمه را منظور داشته و به طریق فوق پیدا نمود و در صورتی که حروف کلمه مورد نظر مقلوب و جابجا شده باشد (مانند **جاه**) باید کلمه را در نظر به حال اصلی (که وجه است) برگردانیده و آن را به شرح مذکور یافت.

**مثالی از مدخل این کتاب: (بَابُوتَج):** گیاهی است دارای گل زرد (مغرب بابونه) به شکل.

\* (جَابَز) جَابَزَة: گریخت

